

**SNAIGĖ**  
M E D I C A L

**MD14DC-P301QX2**

**MD14DC-P600QX2**

**MEDICININIS ŠALDYTUVAS LT**

Originali naudojimo instrukcija

**PHARMACY REFRIGERATOR EN**

Original Instruction for Use

**МЕДИЧНИЙ ХОЛОДИЛЬНИК UA**

Настановка з експлуатації





## GERBIAMIEJI PIRKĖJAI!

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJĄ! Nepaisant instrukcijoje išvardintų nurodymų, išlieka galimybė susižeisti, sugadinti šaldymo šaldytuvą ir prarasti teisę į nemokamą garantinį aptarnavimą.

Gamintojas ir šaldytuvo pardavėjas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo šaldytuvo įrengimo ir naudojimo.

Saugokite naudojimosi instrukciją visą šaldytuvo eksploatacijos laikotarpį. Parduodami šaldytuvą, perduokite naudojimosi instrukciją naujam šaldytuvo savininkui.

### Bendrieji duomenys:

Įrenginys (toliau – šaldytuvus) yra vertikalus medicininis šaldytuvus skirtas profesionaliam vaistų ir kt. farmacinių preparatų saugojimui +5 °C temperatūroje.

Šaldytuvus tinka vaistams ir/ar kitiems farmaciniams preparatams, kurie turi būti saugomi nuo +2 °C iki +8 °C temperatūroje.

### Nenaudokite šaldytuvo:

- Chemiškai nestabilių, degių ar šarminių medžiagų vėsinimui ir laikymui.
- Kraujo, plazmos ar kitų infuzinių kūno skysčių vėsinimui ir laikymui.

Šaldytuvo skleidžiamas triukšmas neviršija 42 dB(A).

Šaldytuvo temperatūriniai - energetiniai parametrai atitinka DIN 13277 reikalavimus.

## SAUGOS TAISYKLĖS

### Bendrieji saugos reikalavimai:

- [SPĖJIMAS: neuždenkite šaldytuvo vėdinimo angų.
- [SPĖJIMAS: šaldytuvo skyreliuose, skirtuose medikamentų laikymui, nenaudokite elektrinių prietaisų, jei tokio tipo prietaisų nerekomenduoja gamintojas.
- [SPĖJIMAS: atitirpinimo procesui paspartinti nenaudokite jokių mechaninių įrankių ar kitų / cheminių priemonių, išskyrus rekomenduojamus gamintojo.
- [SPĖJIMAS: šiame šaldytuve nelaikykite sprogių medžiagų, pvz., aerosolinių balionėlių su degiu propelentu.
- [SPĖJIMAS: statydami šaldytuvą saugokite, kad nebūtų prispaustas ar pažeistas elektros tiekimo laidas. Pažeistas laidas gali sukelti trumpą jungimąsi ir gaisrą!
- [SPĖJIMAS: už šaldytuvo nedėkite kelių nešiojamųjų lizdų blokų ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių.
- [SPĖJIMAS: nebenaudojamą šaldytuvą šalinkite pagal nacionalines taisykles.



**ĮSPĖJIMAS:** gaisro / degių medžiagų pavojus. Nepažeiskite šaldytuvo šaldymo sistemos. Naudojamas šaltnešis R600a (gamtinės dujos, nekenkiančios aplinkai, bet yra degios) . Jei šaldymo sistema pažeista:

- nenaudokite atviros ugnies,
- venkite kibirkščiavimo – neišjunkite/ neįjunkite šaldytuvo, apšvietimo prietaisų ir kitų elektrinių įrenginių, kadangi kibirkštis gali sukelti gaisrą.
- nedelsiant išvėdinkite patalpą, kurioje stovi šaldytuvai (patalpa turėtų būti bent 4 m<sup>3</sup> įrenginio su izobutanu / R600a atveju).



C-pentanas naudojamas kaip putodaris izoliacinėse putose; tai yra degios dujos.

- Šaldytuvą naudokite tik vaistų, farmacinių preparatų laikymui.
- Draudžiama šalia šaldytuvo laikyti benzina ar kitus degius skysčius.
- Šaldytuvą leidžiama įrengti, tikrinti, techniškai prižiūrėti ir pradėti eksploatuoti tik kvalifikuotam personalui, susipažinusiam, kaip šaldytuvą montuoti, pradėti eksploatuoti ir eksploatuoti. Kvalifikuotas personalas – tai asmenys, kurie dėl savo techninio išsilavinimo, žinių ir patirties bei atitinkamų standartų išmanymo sugeba įvertinti ir atlikti jiems pavestą darbą bei atpažinti galimus pavojus. Jie turi būti apmokyti, instrukuoti ir įgalioti dirbti su prietaisu.
- Vaikams ir asmenims, turintiems ribotas fizines, jutimines ar protines galimybes arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių, šį šaldytuvą eksploatuoti ir valdyti draudžiama.


### **Reikalavimai dėl įjungimo į elektros tinklą:**

- Šaldytuvai turi būti jungiami tik Į ŽEMINTĄ ELEKTROS TIEKIMO LIZDĄ. Įžemintas elektros lizdas turi būti prieinamoje vietoje. Šaldytuvą būtina įžeminti pagal galiojančius teisės aktus. Gamintojas atsisako bet kokios atsakomybės už galimą žalą asmenims ar daiktams, padarytą nesilaikant šio teisės aktų reikalavimo.
- Privaloma pakeisti pažeistą elektros tiekimo laidą tvarkingu, to paties tipo, kokį naudoja šaldytuvo gamintojas, elektros tiekimo laidu, kad būtų išvengta žalos sveikatai ir turtui.
- Pažeistą elektros tiekimo laidą gali keisti gamintojas arba jo techninės priežiūros meistras, arba atitinkamos kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Nenaudokite adapterių, šakotuvų, dviejų gyslų ilgintuvų. Jeigu prireikia naudoti ilgintuvą, tinkamiausias yra apsauginis, vieno lizdo, atitinkantis VDE/ GS saugos reikalavimus. Ilgintuvo (apsauginio su saugos ženklu) lizdą laikyti saugiu atstumu nuo kriauklių, kad vanduo ir kitokie skysčiai jo neužlietu.


- Elektros tinkle esantis elektros energijos dažnis ir galingumas turi atitikti šaldytuvo gaminio etiketėje nurodytus parametrus.
- Statydami šaldymo prietaisą, neužspauskite elektros tiekimo laido, kad jo nepažeistumėte. Nepastatykite sunkių daiktų ant elektros tiekimo laido, kad jo neužspaustumėte ir nepažeistumėte. Tai gali sukelti trumpą jungimąsi ir gaisrą.
- Įsitikinkite, kad šaldymo prietaiso elektros tiekimo laido kištukas neprispaustas galine prietaiso sienele ar kitaip nepažeistas. **PAŽEISTAS KIŠTUKAS GALI TAPTI GAISRO PRIEŽASTIMI!**

### **Reikalavimai saugiam naudojimui:**

- Kiekvieną kartą atliekant šaldytuvo priežiūros darbus, būtina ištraukti elektros kištuką iš elektros lizdo.
- Norėdami išjungti šaldytuvą, **netraukite už elektros tiekimo laido**. Visada traukite tvirtai paėmę už elektros kištuko.
- Išjungus šaldytuvą (valant, perstumiant į kitą vietą ir t.t.), jį vėl įjungti galima praėjus ne mažiau kaip **15 min.**, kad nebūtų pažeistas kompresorius.
- Draudžiama naudoti techniškai pažeistą šaldytuvą.
- Nelipkite ant šaldytuvo. Nedėkite sunkių daiktų ant šaldytuvo.
- Nedėkite ant šaldytuvo elektrinių prietaisų - gali užsidegti plastmasinės detalės.
- Nedėkite ant šaldytuvo indų su skysčiais.
- Šaldytuvui valyti nenaudokite garų ir nepurkškite vandeniu, nestatykite į drėgnas patalpas, kuriose ant jo galėtų lengvai patekti vandens.
- **DĖMESIO!** Šaldytuve įmontuotas šviesos diodų (LED) šviestuvas. Jeigu apšvietimas neveikia, prašome kreiptis į serviso atstovą dėl jo pakeitimo. **ŠVIESTUVĄ PAKEISTI GALI TIK SERVISO ATSTOVAS!**

 **TIK SERVISO ATSTOVAS GALI PAŠALINTI VISUS TECHNINIUS AR KONSTRUKCINIUS PAŽEIDIMUS.**


**ĮSPĖJIMAS:** šaldytuvą leidžiama eksploatuoti tik su originaliais gamintojo priedais arba gamintojo patvirtintais kitų tiekėjų priedais. Naudojant nepatvirtintus priedus, rizika tenka naudotojui.

 **Šaldytuvą rekomenduojama transportuoti vertikaliaje padėtyje. NESILAIKANT TRANSPORTAVIMO SĄLYGŲ UŽ ŠALDYTUVO GEDIMUS GAMINTOJAS NEATSAKO.**

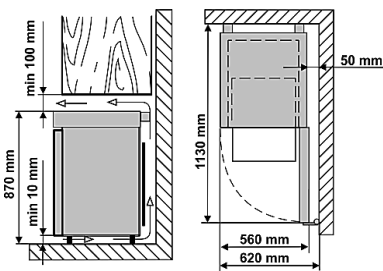
# PASTATYMAS IR PARUOŠIMAS DARBUI

## Pastatymas:

- Šaldytuvą įrenkite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą šaldytuvo duomenų etiketėje ir techninių duomenų lentelėje.

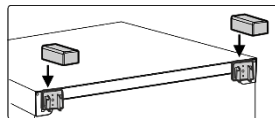
 **DĖMESIO!** Šaldytuvo neekspluatuokite nešildomoje patalpoje. Šaldytuvą statykite toliau nuo šilumos šaltinių: radiatoriaus, tiesioginių saulės spindulių. Šaldytuvai negali liestis prie šildymo, dujų, vandentiekio vamzdinių, taip pat prie šalia esančių elektrinių prietaisų.


- Neuždenkite ventiliacinės angos šaldytuvo viršuje apačioje – aplink šaldytuvą turi būti gera oro cirkuliacija. Tarp šaldytuvo korpuso viršaus ir viršuje esančio baldo palikite ne mažesni nei 10 cm atstumą. Pažeidus šį reikalavimą, šaldytuvai sunaudoja daugiau elektros energijos, gali perkaisti jo kompresorius.
- Šaldytuvai turi stovėti ant lygaus paviršiaus. Jei reikia, šaldytuvo aukštį reguliuokite sukdami kojeles. Sukant pagal laikrodžio rodyklę šaldytuvo priekis kyla į viršų, sukant prieš laikrodžio rodyklę – leidžiasi žemyn.
- **Išorinės šaldytuvo pastatymo erdvės schema. Išoriniai montavimo matmenys.** Jei šaldytuvą statote į kampa, tarp sienos ir šaldytuvo korpuso palikite mažiausiai 5 cm atstumą (žiūrėkite pav.).



## Paruošimas darbui:

- Šaldytuvą paruošti darbui rekomenduojame su pagalbininku.
- Nuimkite pakuotę. Nukelkite šaldytuvą nuo putų polistirolo pagrindo. Nuplėškite lipnias juostas, nuimkite porolono juostas ir visas raudonos spalvos detales – jos skirtos tik šaldytuvo transportavimui.
- Nekelkite ir netraukite šaldytuvo paėmę už rankenos, kad nepersikreiptų durys. Statant, perstumiant, pakeliant negalima traukti už šaldytuvo galinėje dalyje esančio kondensatoriaus ir liesti kompresoriaus agregatą. Statant nevarykite šaldytuvo.
- Iš polietileno maišelio išimkite rankenas, varžtus ir įrankius. Įsukite rankenas varžtais į angas, paruoštas durų šonuose.
- Išimkite iš polietileno maišelio dvi atramas ir įstatykite į šaldytuvo užpakalinės dalies viršuje esančias kreipiančiąsias (žiūrėkite pav.).

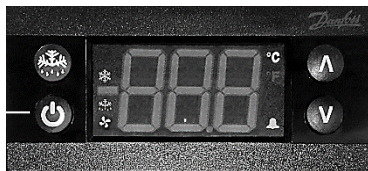


 **NEGALIMA** šaldytuvą jungti į elektros tinklą visiškai nepašalinus visų pakuotės ir transportavimo detalių bei medžiagų.

## Prieš naudojant prietaisą:

- Drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu etilo alkoholio pagrindu pagamintomis valymo priemonėmis išplaukite prietaiso vidų bei visas vidines dalis – taip pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą - ir gerai nusausinkite.
- Pastačius šaldytuvą, palaukite apie **30 minučių** ir tada įjunkite į elektros tinklą.

Ijungus šaldytuvą į elektros tinklą, nspauskite ir palaikykite įjungimo /išjungimo mygtuką kol valdiklio ekrane atsiras užrašas „on“. Atleiskite mygtuką ir šaldytuvas įsijungs.



**i** Jei transportavimo metu šaldytuvas buvo pakreiptas daugiau nei 45 °, leiskite jam pastovėti vertikaliajose padėtyje bent 4 valandas, kol jis bus prijungtas prie tinklo. Priešingu atveju gali sugesti šaldytuvo kompresorius.

### Laikymo nuorodos:

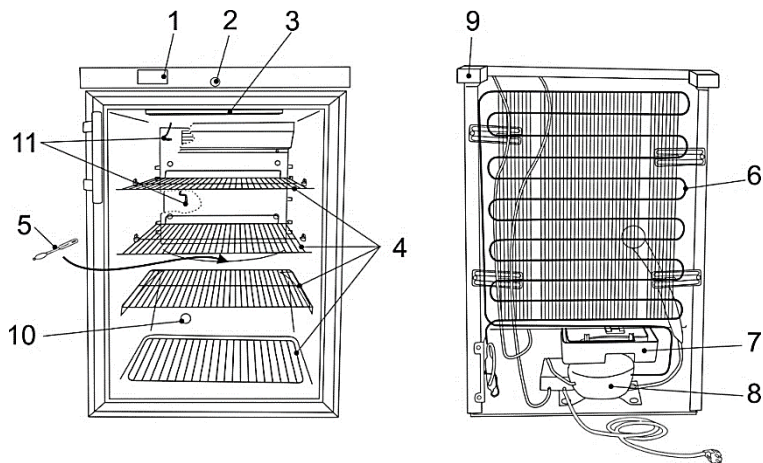
• Vaistus ir kitus farmacinius preparatus į šaldytuvą dėkite tuomet, kai jo viduje yra pasiekta būtina vaistams ir kt. farmaciniams preparatams saugoti tinkama temperatūra.

**i** Neuždenkite cirkuliuojančio oro ventilatoriaus vėsinimo plyšių viduje. **Vaistus ar farmacinius preparatus sudėkite taip, kad oras galėtų laisvai cirkuliuoti.** Tai yra svarbu nekludomai oro cirkuliacijai ir vienodam temperatūros pasiskirstymui visame šaldytuvo viduje.

- Saugomi vaistai ar farmaciniai preparatai **NEGALI** liestis prie galinės sienelės.
- Laikykite skysčius uždaruose induose.

## ŠALDYTUVO APRAŠYMAS, PAGRINDINĖS DALYS

1 pav.



<b>1</b>	Elektroninis valdiklis	<b>6</b>	Kondensatorius
<b>2</b>	Užraktas*	<b>7</b>	Vonelė tirpsmo vandens subėgimui
<b>3</b>	Vidaus apšvietimo blokas	<b>8</b>	Kompresorius
<b>4</b>	Lentynos	<b>9</b>	Atramos
<b>5</b>	Tirpsmo vandens kanalo valytuvai	<b>10</b>	Prieigos prievadas

\*Šaldytuvo užrakto rakteliai (2 vnt.) pritvirtinti prie vienos iš lentynų.

Maksimali leistina kiekvienos lentynos apkrova - 20 kg.

**Ventiliatorius įsijungia ir dirba nepertraukiamai. Atidarius šaldytuvo duris – ventiliatorius išsijungia ir įsijungia šaldytuvo vidaus apšvietimas.** Jei reikia, kad vidaus apšvietimas veiktų pastoviai, trumpai paspauskite įjungimo /išjungimo mygtuką. PASTABA. Šaldytuve su metalinėmis durimis, jas atidarius, apšvietimas įsijungia automatiškai ir išsijungia uždarius duris.

Pirmą kartą šaldytuvą įjungus į elektros tinklą, elektroninis valdiklis rodys tuo metu esančią temperatūrą prietaiso viduje (toliau vadinama „**FAKTINĖ**“ temperatūra).

 Elektroninis valdiklis **visą laiką rodys ne nustatytą temperatūrą, o FAKTINĘ temperatūrą** šaldytuve.

GAMYKLOJE NUSTATYTA VIDUTINĖ +5 °C TEMPERATŪRA NEREGULIUOJAMA. Elektroninio valdiklio ekrane bus rodomas faktinės temperatūros svyravimai nuo +2 °C iki + 8 °C. Nustatytą vidutinę +5 °C temperatūrą pakeisti gali gamintojas arba jo oficialūs atstovai.

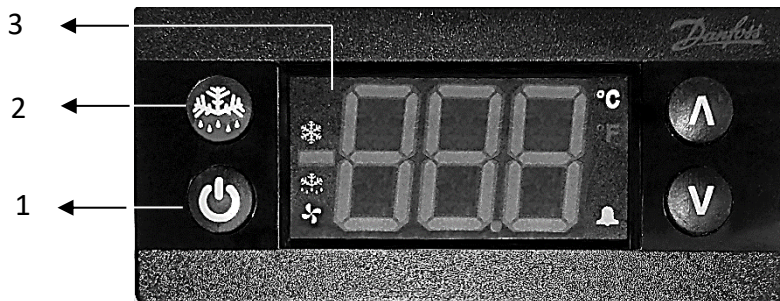
**PASTABA.** Elektroninio valdiklio ekrane rodoma kintama oro temperatūra netoli garintuvo: skirta šaldytuvo valdymui (ekrane rodoma faktinė temperatūra). **Laikant temperatūros pokyčiams jautrius produktus**, optimaliam temperatūros režimo parinkimui, rekomenduojama naudoti papildomus temperatūros matavimo prietaisus (išdėstant juos skirtingame šaldytuvo vidaus aukštyje).

## Techninių duomenų lentelė

Modelis	MD14DC-P301QX2	MD14DC-P600QX2
Bendra talpa, l	130	
Naudinga talpa, l	100	
Išorės matmenys (A x P x G), mm	870 x 560 x 620	
Brutto / netto svoris, kg	40 / 37	
Nominali srovė, A	0,5	
Tinklo įtampa/dažnis, V / Hz	220 – 240 / 50	
Naudojama galia, W	90	
Klimato klasė	7 (nuo +10 iki +35, ≤75%)	
Saugomų produktų temperatūros ribos, °C	nuo +2 iki +8	
Energijos sąnaudos per metus, kWh	274	176



# ELEKTRONINIS VALDIKLIS



## 1 – Šaldytuvo ir apšvietimo įjungimo /išjungimo mygtukas.

- Nuspauskite ir palaikykite mygtuką „1“, kol ekrane „3“ atsiras užrašas „on“. Atleiskite mygtuką ir šaldytuvas įsijungs.
- Nuspauskite ir palaikykite mygtuką „1“, kol ekrane „3“ atsiras užrašas „off“. Atleiskite mygtuką ir šaldytuvas išsijungs. **DĖMESIO!** Elektros įtampa lieka neišjungta.
- Trumpas mygtuko paspaudimas įjungia ir išjungia šaldytuvo apšvietimą.

**PASTABA.** Šaldytuve su metalinėmis durimis, mygtuku apšvietimas nevaldomas: atidarius duris, apšvietimas įsijungia automatiškai ir išsijungia uždarius.

## 2 – Rankinio atitirpinimo mygtukas.

## 3 – Elektroninio valdiklio ekranas. Ekrane esančių piktogramų reikšmės:

❄	šviečia – veikia kompresorius
❄	šviečia – vyksta automatinis atitirpinimas
🌀	šviečia – šaldytuve prietaise veikia ventiliatorius
🔔	šviečia – avarinis temperatūros pokytis arba šaldytuvo gedimas. Veikiant aliarmui, periodiškai, kas minutę girdimas 10 sekundžių trukmės garsinis signalas. Aliarmas išsijungs kai šaldytuve bus pasiektos normalaus darbo sąlygos.
“. . ”	šviečia tik segmentas „. . “ - valdiklis yra išjungtas.

## Elektroninio valdiklio indikacijos reikšmės

Indikacija	Priežastis	Ką daryti?
<b>Hi</b>	Šaldytuve per aukšta temperatūra	Patikrinkite, ar sandariai uždarytos (užsidaro) šaldytuvo durys. Jei sandariai uždarius duris, po valandos simbolis "Hi" vis dar mirksi, kreipkitės į gamintojo serviso atstovus.
<b>Lo</b>	Šaldytuve per žema temperatūra.	Kreipkitės į gamintojo serviso atstovus.
<b>uHi</b>	Įtampa elektros tinkle aukštesnė negu 270 V	Gedimas elektros tiekimo tinkle. Kreipkitės į elektros energijos tiekėją.
<b>E01</b>	Temperatūros daviklio (jutiklio) gedimas	Kreipkitės į gamintojo serviso atstovus.
<b>E02</b>	Temperatūros daviklio (jutiklio) gedimas	Kreipkitės į gamintojo serviso atstovus.
<b>dor</b>	Neuždarytos durys	Uždarykite duris.
<b>def</b>	Vyksta šaldymo prietaiso atitirpimas	Normalus darbo režimas. Praėjus atitirpinimo laikui, šaldytuvą dirbs įprastu režimu bei ekrane bus rodoma faktinė temperatūra.

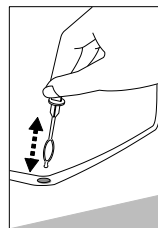
## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

ŠALDYTUVAS ATITIRPSTA AUTOMATIŠKAI. Ant galinės sienelės susidarantys ledo lašeliai atitirpsta kompresoriaus veikimo pauzės metu, tuo metu elektroninio valdiklio ekrane atsiranda indikacija **def**. Atitirpęs vanduo nuteka tirpimo vandens nutekėjimo kanalėliu į vonelę, esančią virš kompresoriaus (pav. 1), ir iš ten išgaruoja.

Jei dėl kokių nors priežasčių šaldytuvą nespėja atitirpti automatiškai, galima įjungti rankinio atitirpinimo funkciją: nuspauskite rankinio atitirpinimo mygtuką (žr. skyriuje „ELEKTRONINIS VALDIKLIS“). Valdiklio ekrane atsiranda indikacija **def**. Šaldytuvo kompresorius nustos šaldyti: vyks 20 min. priverstinis atitirpinimas. Praėjus atitirpinimo laikui, šaldytuvą pradės dirbti įprastu režimu ir valdiklio ekrane bus rodoma faktinė temperatūra šaldytuvo viduje.

**i** **Atminkite, kad prieš valant privaloma išjungti šaldytuvą su įjungimo/išjungimo mygtuku bei ištraukti laido kištuką iš elektros lizdo.**

- Reguliariai valykite durelių guminius sandarinimo tarpiklius. Sausai nušluostykite.
- REGULIARIAI VALYKITE VANDENS NUTEKĖJIMO KANALĖLIO ANGĄ SU TAM SKIRTU VALYTUVU (žiūrėkite paveikslėlį). Valytuvą rasite maišelyje, šaldytuvo viduje.
- Ne rečiau kaip kartą per metus nuvalykite dulkes, susikaupusias ant užpakalinės šaldytuvo korpuso dalies, kondensatoriaus ir kompresoriaus. Valymui galite naudoti minkštą šepetį, elektrostazines servetėles ar dulkių siurbį.
- Išvalykite šaldytuvo vidų, lentynas ir išorę drungnu vandeniu arba valymo priemonėmis etilo alkoholio pagrindu, arba vandens pagrindu buitinėmis valymo priemonėmis.
- Stiklą valykite su stiklui skirtomis priemonėmis.
- **NEGALIMA** naudoti šaldytuvo vidaus ir išorės, durų sandarinimo tarpiklio valymui valiklių, kurių sudėtyje yra abrazyvinių dalelių, rūgšties, benzino.



NEGALIMA valymui naudoti šluosčių ar kempinių šiuurščiais, šveitimui skirtais paviršiais.

NEGALIMA naudoti purškiamų ledo tirpiklių.

NEGALIMA valyti suspaustu oru/garu.

- Jei šaldytuvas paliekamas tuščias ilgam laikui, išjunkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite jo duris atviras, kad šaldytuvo viduje neatsirastų pelėsio.
- **Šaldytuvą dezinfekuokite tik etilo alkoholio pagrindu pagamintais produktais.**

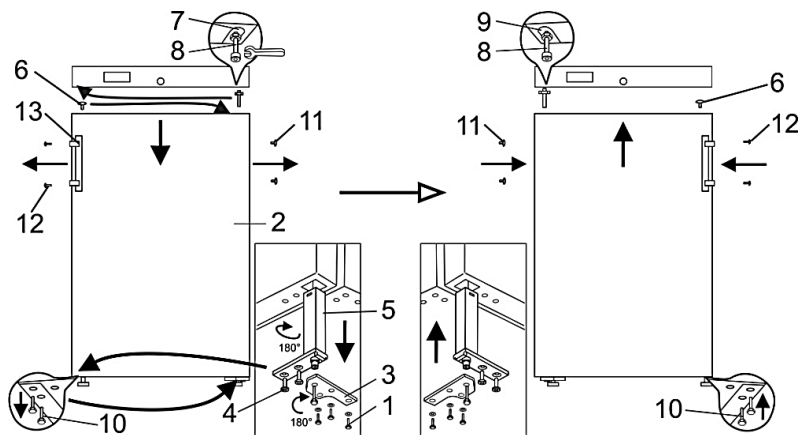
## DURŲ ATIDARYMO KRYPTIES KEITIMAS

Keisti šaldytuvo durų atidarymo kryptį rekomenduojame su pagalbininku. Jums bus reikalingi: 8 mm ir 12 mm dydžio veržliarakčiai, kryžminis atsuktukas.

Keičiant durų atidarymo kryptį, DRAUDŽIAMA šaldytuvą guldyti horizontaliai.

Modeliui MD14DC-P600QX2

**DĖMESIO! Išjunkite šaldytuvą su įjungimo/išjungimo mygtuku ir ištraukite elektros tiekimo laido kištuką iš elektros lizdo.**



1. Paverskite šaldytuvą ant nugarinės pusės 45° kampu ir tvirtai atremkite.
2. Atskirkite tris apatinio kronšteino tvirtinimo varžtus **1** ir patraukus žemyn nuimkite duris **2** kartu su apatiniu kronšteinu **3**.
3. Nuimtas duris pasiguldykite ant lygaus paviršiaus ir paruoškite kairiniam atidarymui:
  - a. Atskirkite du savisriegius **4** ir ištraukite uždarymo mechanizmą kartu su apatiniu kronšteinu **3**;
  - b. Nuo uždarymo mechanizmo nuimkite kronšteiną **3** Apverskite kronšteiną 180° laipsnių kampu ir atgaline tvarka sumontuokite uždarymo mechanizmą kairinėje durų pusėje esančioje kiurymėje. Uždarymo mechanizmas su kronšteinu turi būti sumontuotas taip, kad uždarius duris būtų 15-20° durų įveržimas.
  - c. Iš durų viršaus ištraukite aklę **6** ir įstatykite priešingoje durų pusėje.
4. Iš viršutinio kronšteino **7** išsukite ašelę **8** kartu su veržle ir poveržlėmis ir visą komplektą įsukite priešingoje durų pusėje į kronšteiną **9**.
5. Užkabinkite duris, užmovus ant kairėje įsuktos viršutinės ašelės **8**.
6. Išsukę du varžtus **10** pritvirtinkite apatinį kronšteiną **3**; Varžtus **10** įsukite kitoje spintos pusėje.

- Iš durų išimkite akles **11**, atsukite tvirtinimo sraigtus **12**, nuimkite rankeną **13** ir pritvirtinkite ją, įsukant sraigtus į priešingoje pusėje esančias kiaurymes.
- Į laisvas dešinėje pusėje rankenų tvirtinimo kiaurymes įstatykite akles **11** išimtas iš kairės durų pusės.

Jei pakeitus atidarymo kryptį durys netiesios, netolygiai priglundusios, jas galite sureguliuoti:

- duris ištiesinkite pastumdami kairėn ar dešinėn apatinį kronšteiną;
- durų užsidarymo sandarumą reguliuokite keisdami tarpinių po kronšteinu kiekį.

**PASTABA.** Pastačius šaldytuvą, palaukite apie **30 minučių** ir tada įjunkite į elektros tinklą. Jei keisdami durų atidarymo kryptį šaldytuvą pakreipėte didesniu nei 45° kampu, prieš prijungdami prie elektros tinklo leiskite jam pastovėti vertikaliai **4 valandas**. Įjungę į elektros tinklą nepamirškite įjungti avarinį (rezervinį) valdiklio maitinimą.

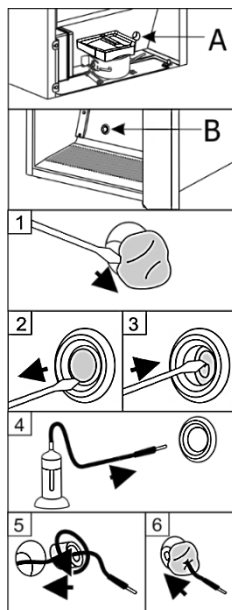
## PRIEIGOS PRIEVADO PARUOŠIMAS

Jums bus reikalingas 4 mm plokščias atsuktuvas.

Išjunkite šaldytuvą įjungimo/ išjungimo mygtuku ir ištraukite elektros tiekimo laido kištuką iš elektros lizdo.

- Iš kompresoriaus nišos pusės **A** nuo prieigos prievado kiaurymės nuimkite sandarinimo medžiagą (1 pav.).
- Šaldytuvo viduje **B** nuo prieigos prievado kiaurymės atsuktuvu nuimkite dangtelį (2 pav.).
- Atsuktuvu išstumkite izoliacinę medžiagą (3 pav.).
- Iš šaldytuvo vidaus **B** pro kiaurymę prakiškite daviklio laidą (4 pav.).
- Kompresoriaus nišos pusėje **A** daviklio laidą apvyniokite izoliacine medžiaga ir įstumkite ją į prieigos prievado kiaurymę (5 pav.).
- Papildomai kiaurymę kompresoriaus nišos pusėje **A** užsandarinkite sandarinimo medžiaga (6 pav.).

Įjunkite šaldytuvą į elektros tinklą ir PASPAUSKITE įjungimo/ išjungimo MYGTUKĄ.



## PROBLEMAS IR JŲ SPRENDIMAI

- **Įjungtas į elektros lizdą šaldytuvas neveikia.** Patikrinkite, ar tvarkinga elektros instaliacija. Patikrinkite, ar elektros tiekimo laido kištukas teisingai įjungtas į elektros lizdą.
- **Padidėjo triukšmo lygis.** Patikrinkite ar šaldytuvas stovi stabiliai, lygioje vietoje. Kad jį išlygintumėte, reguliuokite priekines kojeles. Patikrinkite, ar šaldytuvas nesiliečia prie baldų, ar korpuso užpakalinėje dalyje esančios šaldymo sistemos dalys nesiliečia prie sienos. Patraukite šaldytuvą nuo baldų ar sienos. Patikrinkite, ar padidėjusio triukšmo priežastis nėra įvairios talpos viduje, kurios liečiasi viena su kita.
- **Šaldytuvo viduje, apačioje atsirado vandens.** Patikrinkite, ar neužsikimšusi tirpimo vandens kanalėlio anga. Išvalykite kanalėlio angą su tam skirtu valytuvu.
- **Atidarant šaldytuvo duris, išsitraukia guminis sandarinimo tarpiklis.** Tarpiklis gali būti išteptas lipniais produktais. Nuvalykite šiltu vandeniu ir muilu ar indų plovikliu sandarinimo tarpiklį ir griovelį jam įstatyti, sausiai nušluostykite. Įstatykite guminį sandarinimo tarpiklį į vietą.
- **Pradėjo rasoti šaldytuvo paviršius.** Aplinkos santykinė oro drėgme yra didesnė nei 75 %. Vėdinkite patalpą, kurioje pastatytas šaldytuvas, jei įmanoma, pašalinkite drėgmės priežastis.

- **Temperatūra šaldytuvo viduje viršija nustatytą leistiną ribą.** Šaldymo prietaiso garintuvas nespėja atitirpti automatiškai. Įjunkite rankinio atitirpinimo funkciją: nuspauskite rankinio atitirpinimo mygtuką, valdiklio ekrane atsiras indikacija **DEF**. Praėjus atitirpinimo laikui, šaldytuvas pradės dirbti įprastu režimu ir valdiklio ekrane bus rodoma faktinė temperatūra prietaiso viduje.

**Pastabos dėl šaldytuvo veikimo garso.** Šaldytuvui dirbant, vykstant šaldymo procesui, skleidžiami įvairūs veikimo garsai yra normalus reiškinys, tai nėra gedimas. Čiurlenimo, burbuliavimo, ošimo garsus sukelia šaltnešis, cirkuliuojamas šaldymo sistemoje. Gaudimo ar spragtelėjimo stipresnį garsą trumpą laiką įsijungdamas skleidžia šaldytuvo kompresorius.

## APLINKOSAUGINĖ INFORMACIJA

### Svarbu:

Šis prietaisas pažymėtas pagal Europos direktyvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE). Užtikrindami, kad šis gaminytis būtų tinkamai išmestas, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurias kitu atveju gali sukelti netinkamas šio gaminio atliekų tvarkymas.



Šis ženklas nurodo, kad šaldytuvo, jam tapus nereikalingu, negalima šalinti kartu su mišriomis komunalinėmis atliekomis. Nebenaudojamą šaldytuvą ar jo dalis reikia šalinti atskirai, t.y. į specialiai šiuo ženklu pažymėtus konteinerius, stambiagabaritinių atliekų aikštes. Išsamią informaciją, kur saugiai pristatyti seną šaldytuvą, suteiks vietinės valdžios institucijos, parduotuvė, kurioje pirkote šaldytuvą, ar gamintojo atstovai.

Nusprendę utilizuoti šaldytuvą, padarykite jį netinkamą naudoti, kad užkirstumėte kelią galimoms nelaimėms. Ištraukite elektros energijos tiekimo laido kištuką iš elektros lizdo, tada supjaustykite laidą. Nuplėškite šaldytuvo durelių guminį sandarinimo tarpiklį. Sugadinkite durų spynele.

### **Neardykite šaldytuvo patys. Perduokite jį atliekų tvarkymo įmonėms**

Mūsų pakuotės yra pagamintos iš aplinkai nekenksmingų ir perdirbamų medžiagų:

- Išorinė pakuotė pagaminta iš kartono
- Putplascio polistireno (PS) chlorfluorangliavandenilio neturinti forma
- Polietileno (PE) maišeliai ir šaldytuvo apvalkalas

Šaldytuvui gaminti buvo naudojami šaltnešiai ir putodaras (izoliacinė medžiaga), kuriose nėra kenksmingų aplinkai ir žmogui medžiagų. Todėl padedame apsaugoti ozono sluoksnį ir užkirsti kelią šiltnamio efekto didėjimui. Be to, naujoviškos technologijos ir aplinką tausojanti izoliacija padeda sumažinti energijos suvartojimą.

## GARANTINIS APTARNAVIMAS

SUTRIKUS ŠALDYTUVO VEIKIMUI, ĮSITIKINKITE AR NEGALITE PATYS PAŠALINTI ŠALDYTUVO NEKOKYBIŠKO DARBO PRIEŽASTIES. Jei patys negalite išspręsti iškilusių problemos, kreipkitės į SNAIGĖ SERVISAS telefonu ar raštu. Kreipdamiesi būtinai nurodykite šaldytuvo modelį (MODEL/Модель) ir numerį (Ser.No/Фабрик Но). Šiuos duomenis rasite šaldytuvo duomenų etiketėje, priklijuotoje ant jo vidinės sienelės.

**Techniniais klausimais galima konsultuotis tel. (0 315) 56 277 arba el. paštu [kvs@snaige.lt](mailto:kvs@snaige.lt)**

**Remonto klausimais kreipkitės į SNAIGĖS SERVISĄ tel. 0 700 55080**

Darbo laiku\*: pirmadieniais, antradieniais, trečiadieniais, ketvirtadieniais nuo 8:00 iki 16.30 val., penktadieniais nuo 8:00 iki 14.00 val. arba el. paštu [servisas@snaige.lt](mailto:servisas@snaige.lt)

\*Valstybinių švenčių dienomis nedirba.

## PIRKĖJŲ DĖMESIUI!

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJĄ. Nepaisant instrukcijoje išvardintų nurodymų bei reikalavimų, išlieka galimybė sugadinti šaldymo prietaisą ir PRARASTI TEISĘ Į NEMOKAMĄ GARANTINĮ APTARNAVIMĄ.

Garantinės priežiūros metu nemokamai keičiamos sugedusios (bet ne sulaužytos) šaldymo prietaiso detalės bei mazgai.

### Garantijos laikotarpis:

- Medicininiam šaldytuvams suteikiama 60 mėn. garantija.
- Elektroniniam valdikliui ir jo dalims suteikiama 36 mėn. garantija

### Būtinios garantinio remonto sąlygos:

- Būtina turėti originalų garantijos taloną ir kasos aparato kvitą arba kitą prekės pirkimą-pardavimą iš pardavėjo patvirtinantį dokumentą su nurodyta šaldymo prietaiso pardavimo data, parduotuvės spaudu. Šaldytuvo modelis ir serijos numeris, esantys ant garantinio lapo turi atitikti modelį ir serijos numerį, esantį ant gaminio etiketės-lipduko, esančio šaldytuvo viduje. Negali būti jokių taisymų.

**DĖMESIO!** Jei ant kasos aparato kvito arba kito prekės pirkimą-pardavimą iš pardavėjo patvirtinančio dokumento nėra pardavimo datos/ji neaiški, garantijos laikotarpio pradžia skaičiuojama nuo šaldymo prietaiso pagaminimo datos

**DĖMESIO!** Šaldytuvus privalo būti įjungtas į žemintą, elektros tinklą, pastatytas ir eksploatuotas griežtai laikantis gamintojo nurodymų, aprašytų šaldytuvo Naudojimo instrukcijoje.

### Garantinė priežiūra nutraukiama:

- Dėl įsigyto šaldymo prietaiso mechaninių korpuso ar kitokių pažeidimų, atsiradusių dėl pirkėjo kaltės transportuojant šaldymo prietaisą. Ginčytinu atveju privaloma pateikti šaldymo prietaiso įpakavimą.
- Dėl gedimų, detalių sulaužymo, kvapų, atsiradusių dėl neteisingo gaminio naudojimo, pastatymo, įjungimo į elektros tinklą ar transportavimą nesilaikant gamintojo nurodymų, aprašytų prietaiso Naudojimo instrukcijoje.
- Jei šaldytuvus eksploatuotas antisanitarinėmis sąlygomis, prietaiso gedimų priežastis vabzdžiai, graužikai ir kiti pašaliniai veiksniai.
- Jei šaldymo prietaisą garantiniu laikotarpiu remontavo ne SNAIGĖS SERVISAS ar jo oficialūs atstovai Lietuvoje.

### Kitos išlygos:

#### • Garantija nesuteikiama:

- prietaiso vidaus apšvietimo elementams,
- vidaus plastmasinėms (komplektuojančioms) detalėms,
- šaldytuvo akumuliatoriui.
- Jei prietaiso garantijos laikotarpiu pirkėjas atsisako šaldymo prietaiso ar reikalauja jį pakeisti nauju, **kai prietaiso defektą galima pašalinti**, pirkėjas privalo atlyginti bendrovei su šaldymo prietaiso grąžinimu ar keitimu patiriamus nuostolius.
- Pakeistojo šaldymo prietaiso garantijos laikas skaičiuojamas nuo keičiamo prietaiso pardavimo datos, kuri įrašoma garantiniam lape, pažymint, jog prietaisas pakeistas.
- Už gamintojo serviso oficialių atstovų iškvietimą, kai neturima originalaus garantinio lapo ar kai pasibaigęs šaldymo prietaiso garantijos laikas, prietaisą garantijos laikotarpiu remontavo ne anksčiau minėtos serviso tarnybos, nesilaikoma prietaiso naudojimo instrukcijos nurodymų, **serviso meistrų transporto ir darbo laiko nuostolius apmoka pirkėjas pagal oficialių atstovų įkainius.**

**DEAR CUSTOMER!**

CAREFULLY READ THE INSTRUCTION MANUAL. If instructions are not followed, there is a risk of injury, damage of the device and loss of the right to free warranty service.

The Manufacturer shall not be held liable for damage arising from the failure to observe the instructions contained in this manual.

Keep this manual for future reference, or to pass it over to the next user.

This instruction applies to more than one model and may contain inconsistencies.

**General information:**

The refrigeration device is intended for the professional storage of medicines, etc. for the storage of pharmaceutical preparations at a temperature of +5 °C degrees.

The device is suitable for medicines, etc. for pharmaceutical preparations that must be stored at a temperature between +2 °C and +8 °C.

The temperature - energy parameters of the device meet the requirements of DIN 13277.

The noise emitted by the device does not exceed 42 dB(A)

**Do not use refrigeration inside the device:**

- For cooling and storage of chemically unstable, flammable or alkaline substances.
- For cooling and storage of blood, plasma or other infused body fluids.

**GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE****General safety requirements:**

- WARNING: Do not cover the ventilation openings of the device.
- WARNING: Do not use electrical devices inside the storage compartments of the device, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not use any mechanical tools or other/chemical agents other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- WARNING: Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this device.
- WARNING: When positioning the device, ensure the supply cord is not trapped or damaged. This can cause a short circuit and a fire.
- WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the device.
- WARNING: Disposal of the device should be according to national rules.



**WARNING:** Do not damage the device refrigeration system. It contains the refrigerant gas R600a. If the refrigeration system is damaged:

- Do not use any open flame.
- Avoid sparks - do not turn on/off any electrical devices or lighting fixtures.
- Immediately ventilate the room: air the room in which the device is placed for a few minutes (the size of the room for a product containing isobutane/ R600a must be at least 4 m<sup>3</sup>).



C-Pentane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas.

- This device is designed only for cooling and storing of pharmaceuticals.
- It is prohibited to store petrol and other flammable liquids near the device.
- Do not allow children to play with the packaging material from the device.
- Only qualified personnel who are familiar with the installation, commissioning and operation of the refrigerating device are allowed to install, check, maintain and operate the device. Qualified personnel are persons who, due to their technical education, knowledge and experience and knowledge of the relevant standards, are able to assess and perform the work assigned to them and to recognize potential hazards. They must be trained, instructed and authorized to operate the device. Children and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or without sufficient experience and knowledge are prohibited from operating and operating this device

### **Requirements for the connection to the mains:**

- The device should **ONLY BE CONNECTED TO AN EARTHED SOCKET INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE REGULATIONS**. This product complies with all binding CE labelling directives. The earthed electrical socket by which the device is connected to the mains should be in an accessible place. It is a legal requirement that the device is properly earthed. The manufacturer will not be held liable for any damage or injury which may result from the failure to fulfil this requirement.
- It is mandatory to replace a damaged power cord with a proper one of the same type as the one used by the refrigeration device manufacturer to prevent damage to health and property
- To avoid the exposure to danger, always have faulty cable to be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.



- It is forbidden to readjust or modify any parts of the unit. It is crucial not to damage the capillary tube visible in the compressor recess. The tube may not be bent, straightened or wound. If the capillary tube is damaged by the user the guarantee will be void.
- Do not use adapters, multiple sockets and two-wire extension leads. If it is necessary to use the extension lead, it must be equipped with a protection ring and a single socket and must have a VDE/GS safety certificate. If an extension lead is used (with a protection ring and safety certificate), its socket must be located at a safe distance, away from the sinks, and must not be in a place where it could be flooded by water or waste water.
- The frequency and power of the electricity supply in your house must conform to the general data parameters of the device as it is shown in the rating label.
- When positioning the device, be careful that the electrical cord isn't squeezed in order to avoid damaging it. Do not store heavy objects such as cooling devices or other devices next the device in such a way that they could squeeze and damage the electrical cord. This can cause a short circuit and a fire.
- Make sure that the plug of the electrical cord is not squeezed by the back wall of the device or otherwise damaged. **A DAMAGED PLUG CAN BE THE CAUSE OF A FIRE!**



**CAUTION!** If the installed interior lighting light-emitting diode (LED) lamp for the cooling device is not functioning, contact the maintenance and repair representative for replacements. **LAMPS CAN BE REPLACED ONLY BY THE MAINTENANCE AND REPAIR REPRESENTATIVE**



**DO NOT TRY REPAIR THE DEVICE ON YOUR OWN. ALWAYS CONTACT AN AUTHORIZED TECHNICIAN. TO AVOID THE EXPOSURE TO DANGER, ALWAYS HAVE FAULTY CABLE BE REPLACED ONLY BY THE MANUFACTURER, BY OUR CUSTOMER SERVICE OR BY QUALIFIED PERSON WITH A CABLE OF SAME TYPE.**

### **Requirements for safe use:**

- It is forbidden to use a technically damaged device.
- If the device is unplugged (for cleaning, moving to another place, etc.), it may be repeatedly switched on after **15 min**.
- When performing activities, such as cleaning, maintenance or moving, the device must be completely disconnected from power supply (by pulling the plug out from the socket).
- **Do not pull on the cord, but hold in the body of the plug instead.**
- Do not place heavy objects on the top of the refrigerating device.

- Do not place any switched on electrical devices on top of the device because this may cause ignition of plastic parts.
- Do not place any dishes with liquids on top of the device.
- Do not climb on or sit on the device, do not lean on or hang on the device doors.
- Do not use water spray and steam to clean the device.


**WARNING:** the device may only be used with original accessories from the manufacturer or accessories from other suppliers approved by the manufacturer. Use of non-approved accessories is at the user's own risk.

 **It is recommended to transport the refrigerating device in a vertical position;** THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR FAILURES OF THE DEVICE IF THE CONDITIONS OF TRANSPORTATION NOT IS FOLLOWED.

## INSTALLATION AND OPERATING CONDITIONS

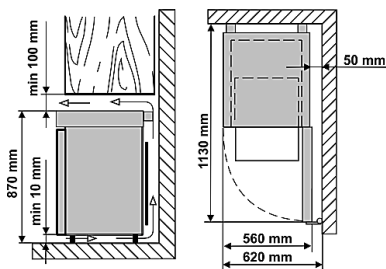
### Positioning:

- This device can be installed in a dry, well ventilated indoor location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of device.

 **CAUTION!** Do not install this device in areas that are too humid or too cold. Place the device away from heat sources such as radiators, or direct sunlight. The device must not touch any pipes for heating, gas or water supply, or any other electrical devices.

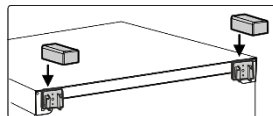
- Do not cover the ventilation holes at the top of the devices – it must be a good air circulation around the device. There should be a gap of at least 10 cm between the top of the device body and any furniture that may be above it. If this requirement is not followed, the device consumes more electrical energy and its compressor may overheat.
- The device must stand on a level surface and must not touch the wall. If necessary, regulate the height of the device by adjusting the levelling feet: by turning them clockwise – the front of the device rises, by turning them counter clockwise – it comes down.

- **Scheme of the external space required to operate the device. External dimensions for installation.** If the device is placed in a corner, a gap of at least 5 cm must be left between the device body and the wall (see Fig.).



## Preparing for operation:

- It is recommended to prepare the device for operation with a helper.
- Remove package. Lift the device away from foamed polystyrene base. Therefore take out adhesive tapes from sides and simply lift the device up and take out the board. Strip adhesive tapes off and open the door. Remove all the red coloured parts, they are only used for the transportation of the device.
- **When placing, moving, lifting the device, do not hold the door handles, do not pull the condenser at the rear part of the refrigerator and do not touch the compressor unit.** When placing the device in its intended location, it is not recommended to turn it over.
- Remove the handle, the screws and tools from the plastic bag. Screw the handle with screws in the holes prepared on the side of the door.
- Remove the two supports from the bag and insert them into the guides at the top of the back of the device (see fig.)



The device **should not be connected** to the mains until all packing and transport materials are removed. Suitably dispose the packaging material.

## First use:

- Wash the interior of the device and all internal parts with lukewarm water and a small amount of ethyl alcohol-based cleaning agents - this will remove the characteristic smell of a new device - and dry well
- Once the unit has been positioned, wait for about **30 minutes** before it is connected to the mains.

After connecting the device to the mains, press and hold **On/off** button until **on** appears on screen. Release the button and the device will start.



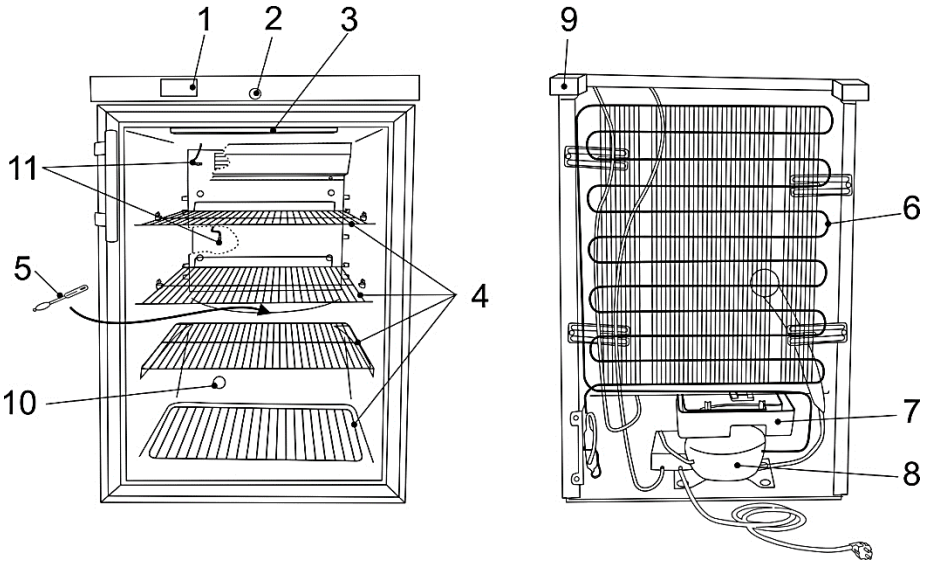
**i** **If the unit has been tilted more than 45° during transport:** Wait at least 4 hours before connecting the device to the power supply. If this is not done, the device compressor may fail.

## Storage links:

- Put medicines and other pharmaceutical preparations in the device when the required temperature has been reached inside it.
- **i** Do not cover the circulating air fan inside the cooling slots. **Place the drugs or pharmaceuticals in such a way that the air can circulate freely.** This is important for unhindered air circulation and uniform temperature distribution throughout the device.
- Refrigerated drugs or pharmaceutical preparations must not touch the back wall.
- Keep liquids in closed containers.

# DESCRIPTION OF THE DEVICE, BASIC PARTS

**Fig. 1**



<b>1</b>	Electronic controller display	<b>6</b>	Condenser
<b>2</b>	Lock*	<b>7</b>	Tray for collection of the defrost water
<b>3</b>	Interior lighting	<b>8</b>	Compressor
<b>4</b>	Shelves	<b>9</b>	Supports
<b>5</b>	Thaw water channel cleaner	<b>10</b>	Access port

\* Lock keys (2 pcs.) are attached to one of the shelves.

Maximum load per each shelf is 20 kg.

**When the device is turned on, the fan turns on and runs continuously. When the device door is opened, the fan turns off and the interior lighting of the device turns on.** If needed, the interior lighting can be turned on for continuous operation, a short press of the **On/off** button.

When the device is connected to the mains for the first time, the electronic controller will display the current temperature inside the device (hereinafter referred to as the **ACTUAL** temperature).

 **The electronic controller will always display the actual temperature in the refrigeration unit instead of the set temperature.**

The average temperature of the device is set to +5 °C and the temperature is not adjustable (+5 °C to ensure an average temperature, the electronic controller display will show the actual temperature range from +2 to +8 °C).

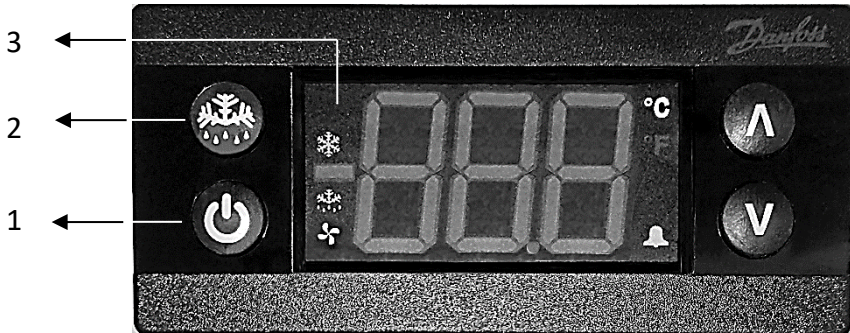
A fixed unregulated control temperature of +5 °C is programmed in the controller. THE SET TEMPERATURE CAN BE CHANGED BY THE MANUFACTURER OR OFFICIAL REPRESENTATIVES.

**NOTE.** The electronic controller displays a variable air temperature near the evaporator and is used to control the device. T.y. the actual average temperature is displayed on the controller, so when storing products that are sensitive to temperature changes, it is recommended to use additional temperature measuring devices (arranged at different device heights) for optimal temperature selection.

## Technical data sheet

Model	MD14DC-P301QX2	MD14DC-P600QX2
Gross capacity, l	130	
Nett capacity, l	100	
External dimensions (H x W x D),mm	870 x 560 x 620	
Weight: Brutto / netto, kg	40 / 37	
Rated current, A	0,5	
Voltage / Frequency rated, V / Hz	220 – 240 / 50	
Rated power input, W	90	
Climate class	7 (from +10 to +35 °C , ≤75%)	
Product temperature range (Min/Max), °C	from +2 to +8	
Annual energy consumption, kWh/year	274	176

# ELECTRONIC CONTROLLER







## 1 - On/off button of the device.

- Press and hold button **1** until **on** appears on screen **3**. Release the button and the device will start.
- Press and hold button **1** until **off** appears on screen **3**. Release the button and the device will turn off. **ATTENTION!** The electrical voltage remains unswitched.
- A short press of the button turns the device lighting on and off.  
**NOTE.** In a device with an solid door does not control the lighting. The lighting turns on automatically when the door is opened and turns off when the door is closed.

## 2 - Manual defrost button.

**3 – Controller display.** Meanings of the icons on the screen:

	lights up on the screen - the compressor is running.
	lights up on the screen – automatic defrost is in progress.
	lights up on the screen - the fan inside the device is running.
	lights up on the screen – emergency temperature change or device failure. When the alarm is active, a 10-second beep sounds periodically every minute. The alarm will turn off when normal working conditions are reached in the device.
“ . ”	Only the segment lights up on the screen - the controller is disabled.

## Electronic controller indication values

Indication	The reason	What to do?
<b>Hi</b>	The temperature in the device is too high	Check that the device door is closed and tightly closed. If the <b>Hi</b> symbol still flashes after an hour when the door is closed tightly, contact Service.
<b>Lo</b>	The temperature in the device is too low	Contact Service
<b>uHi</b>	Mains voltage higher than 270 V	Mains failure. Contact your electrician.
<b>E01</b>	Temperature sensor (sensor) failure.	Contact Service
<b>E02</b>	Temperature sensor (sensor) failure.	Contact Service
<b>dor</b>	The door is not closed	Close the door.
<b>def</b>	The device is defrosting	Normal operation of the device. After the defrost time, the refrigerator will operate normally and the display will show the actual temperature.

## CLEANING AND CARE

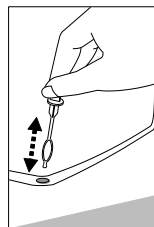
THE DEVICE DEFRODS AUTOMATICALLY. The ice droplets formed on the rear wall defrost during the pause of the compressor, at which time the **def** indication appears on the electronic controller display. The thawed water drains through the melt water drain to a bath above the compressor (Fig. 1) and evaporates from there.

If, for some reason, the device does not defrost automatically and a layer of frost thicker than 0.5 cm forms on the rear wall, the manual defrost function can be activated: press manual defrost button, **def** will appear on controller display. The device compressor will stop freezing: it will run for 20 minutes. forced defrosting. After the defrost time, the device will start operating normally and the controller display will show the actual temperature inside the device.

CLEAN THE DEVICE REGULARLY.

**i** Remember that before cleaning, it is necessary to turn off with On/off button and to disconnect it from the power supply network - pull the cord plug from the electrical outlet.

- Regularly clean the hermetic gaskets of the doors. Wipe dry.
- At least once a year clean dust away from the back part of the device body and the compressor. A soft brush, electrostatic cloth or vacuum cleaner may be used for cleaning.
- REGULARLY CLEAN THE THAW WATER CHANNEL SPACE IN THE device WITH A SPECIAL CLEANER FOR THAT PURPOSE (see fig.).
- At least once a year, clean the dust accumulated on the back part of the device body, the condenser and the compressor. You can use a soft brush, electrostatic wipes or a vacuum cleaner for cleaning.



- Clean the inside, shelves and outside of the device with lukewarm water or ethyl alcohol-based cleaners or water-based household cleaners.
- Clean the glass with products intended for glass.
- DO NOT use cleaners containing abrasive particles, acid, gasoline to clean the inside and outside of the device, the door seal gasket.
- DO NOT use cloths or sponges for cleaning on rough, scrubbing surfaces.
- DO NOT use spray deicers.
- DO NOT clean with compressed air/steam.
- If the device is left empty for a long time, turn it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mold from forming inside the device.
- **Only disinfect the device with ethyl alcohol-based products.**

## CHANGING THE OPENING DIRECTION OF THE DOORS

We recommend changing the opening direction of the device door with an assistant. You will need: wrench 8mm and 12mm and a Phillips screwdriver.

When changing the door opening direction, it is FORBIDDEN to place the device horizontally.

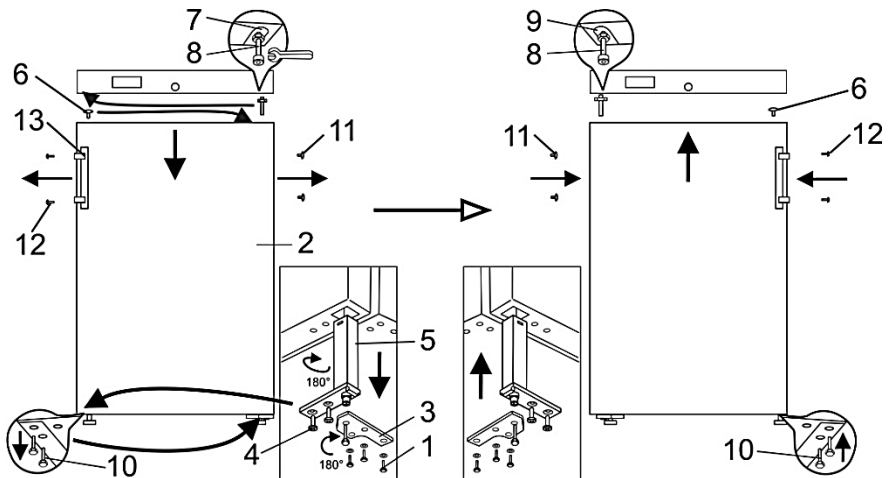
### Before you start, please note the following:

- Always ensure that the correct number of washers is used on all hinge bolts and screws.
- So that the doors can close tightly against the frame, take the utmost care that they are properly aligned during reassembly.

Model MD14DC-P600QX2

Do the actions below in the order they are listed:

**ATTENTION! The device is necessary to turn off with On/off button and to disconnect device from the power supply network - pull the cord plug from the electrical outlet.**



1. Turn the device at a 45° angle to the back and support it firmly.
2. Unscrew the three screws **1** of the bottom bracket and pull down to remove the door **2** together with the bottom bracket **3**.



3. Lay the removed door on a flat surface and prepare it for left opening:
  - a. Unscrew two self-tapping screws **4** and pull out the closing mechanism together with the lower bracket **3**;
  - b. Remove the bracket **3** from the selfclosing mechanism. Turn the bracket 180° and install the selfclosing mechanism in the hole on the left side of the door in reverse order. The closing mechanism with the bracket must be installed so that when the door is closed there is a 15-20° opening of the door.
  - c. From the top of the door, pull out the blind **6** and place on the patterned side of the door.
4. Unscrew the axis **8** from the upper bracket **7** together with the nut and washers and screw the whole assembly into the bracket **9** on the opposite side of the door.
5. Hook the door by hooking it onto the upper axis **8** screwed to the left.
6. After unscrewing the two screws **10**, attach the lower bracket **3**; Screw in screws **10** on the other side of the cabinet.
7. Remove the blinds **11** from the door, unscrew the fixing screws **12**, remove the handle **13** and fix it by screwing the screws into the holes on the opposite side.
8. Insert the blind **11** removed from the left side of the door into the free handle mounting holes on the right side.

If the door fits unevenly after changing the direction, you can adjust it:

- adjust the even position of the door by sliding the lower bracket left / right;
- Ensure that the door fits snugly by changing the amount of spacers under the bracket.

**NOTE.** Once the unit has been positioned, wait for about **30 minutes** before it is connected to the mains.

If you tilt the device at an angle of more than 45 ° when changing the direction of the door opening, allow it to stand upright for **4 hours** before connecting it to the mains.

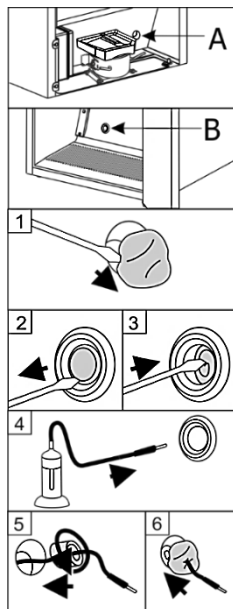
## HOW TO USE THE ACCESS PORT

You will need 4mm flat head screwdriver.

**ATTENTION!** Switch off the device with **On/off** button and remove the plug from the power supply socket.

1. Remove the sealing paste from the access port hole on side **A** of the compressor compartment (see Fig. 1).
2. Inside the device **B**, remove the cover from the access port hole using a screwdriver (see Fig. 2).
3. Push out the insulating material with a screwdriver (see Fig. 3).
4. Insert the sensor cable from inside the device B through the hole (see Fig. 4).
5. On the niche side A, wrap the sensor wire with insulating material and push it into the hole of the access port (see Fig. 5).
6. Additionally, seal the hole on side A with sealing paste (see Fig. 6).

After connecting the device to the mains, press and hold **On/off** button until **on** appears on screen.



## OPERATION PROBLEMS AND THEIR SOLUTIONS

- **The device is plugged in to the mains but it does not work.** Check if your house electricity supply installations are in order. Check if the plug is correctly inserted into the electricity supply socket.
- **The noise has become louder.** Check if the device is standing stable, on a level place. To make it level, regulate the front feet. Check if the device is not touching any furniture and if no part of the refrigeration system at the back part of the device body is touching the wall. Pull the device away from any furniture or walls. Check if the cause of increased noise isn't due to bottles, cans in the device that might be touching each other.
- **Water has appeared at the bottom of the compartment.** Check whether a thaw water channel space isn't blocked. Clean the thaw water channel space with a cleaner intended for that purpose.
- **When the device door is opened, the rubber sealing gasket pulls out.** The gasket is smeared with sticky foodstuffs (fat, syrup). Clean the sealing gasket and the groove for it with warm water containing soap or dishwashing detergent and wipe dry. Put the rubber sealing gasket back into the place.
- **High temperature in device, the compressor operation pauses are short.** Ascertain whether the device door/doors are shutting tightly, whether the door wasn't kept open longer than necessary when taking out or putting in foodstuffs or whether a large amount of warm food was placed in the device.
- **The top of the device has condensation on it.** The ambient relative air humidity is above 75 %. Ventilate the room where the device stands and if possible remove the cause of the humidity.
- **The temperature inside the device exceeds the set permissible limit.** Device (evaporator) does not have time to defrost automatically. Activate the manual defrost function: press the manual defrost button, the indication **DEF** will appear on the display. After the defrost time, the device will start working in normal mode and the actual temperature inside the device will be displayed on the controller display.

**Remarks on the device operating noise.** As the device operates and goes through the freezing cycle, various noises will be emitted. This is normal and is not a sign of any malfunction. As the refrigerant circulates around the refrigeration system, it causes sounds like murmuring, bubbling, or rustling. Louder sounds like popping or clicking may be heard for a short time as the refrigerator's compressor switches on.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION INFORMATION

**Important Note:** This device is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this device may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

Our packaging are made of environmentally friendly materials, which can be reused:

- The external packaging is made of cardboard/foil
- The FCKW free shape of foamed polystyrene (PS)
- Polyethylene (PE) foils and bags

The refrigerants and foaming agents, which are 100% free of FCKW and FKW have been used for manufacturing our product. Therefore we are helping to protect the ozone layer and prevent the increase of greenhouse effects. Also, the innovative technology and environmentally friendly insulation help in reducing energy consumption.

## ШАНОВНІ ПОКУПЦІ!

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ВИКОРИСТАННЯ! Незважаючи на вказівки, зазначені в інструкції, зберігається ймовірність отримання травми, заподіяння псування холодильного приладу й втрати права на безкоштовне гарантійне обслуговування.

Виробник і продавець приладу не несуть відповідальності за травми та збитки, отримані внаслідок неналежного монтажу й використання приладу.

Зберігайте інструкцію з використання протягом усього терміну експлуатації приладу. У разі продажу приладу передайте інструкцію з використання новому власникові приладу.

### Загальні дані:

Холодильний пристрій – це холодильник для ліків, призначений для професійного зберігання ліків і фармацевтичних препаратів за температури +5 °С.

Холодильний пристрій придатний для ліків і інших фармацевтичних препаратів, які необхідно охолоджувати й зберігати за температури від +2 °С до +8 °С.

Шум, що виробляє холодильник, не перевищує 42 дБ (А).

Температурні й енергетичні параметри холодильного пристрою відповідають вимогам DIN 13277 (DIN 58245).

Не використовуйте холодильник для охолодження й зберігання:

- хімічно нестабільних, горючих або лужних матеріалів;
- крові, плазми й інших інфузійних рідин тіла.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

### Загальні вимоги щодо безпеки:

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не закривайте вентиляційні отвори пристрою.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** У відсіках пристрою, призначених для зберігання медикаментів, не використовуйте електричні пристрої, якщо їх не рекомендує виробник.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Для прискорення процесу розморожування не використовуйте ніяких механічних інструментів або інших / хімічних засобів, за винятком рекомендованих виробником.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** У цьому пристрої не зберігайте вибухонебезпечні матеріали, наприклад, аерозольні балончики з горючим пропелентом.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час установки пристрою оберігайте провід живлення від придавлювання або пошкодження. Це може спричинити коротке замикання й пожежу.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** За пристроєм не розміщуйте декількох переносних блоків розеток або переносних джерел живлення.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Пристрій, який більше не використовується, утилізуйте відповідно до національних правил.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека пожежі / горючих матеріалів. Не пошкоджуйте систему охолодження пристрою. Використовуваний холодоагент – R600a (природний газ, що не завдає шкоди навколишньому середовищу, але горючий). Якщо система охолодження пошкоджена:

- не використовуйте відкритий вогонь;
- уникайте іскріння: не вимикайте / не вмикайте холодильний пристрій, освітлювальні прилади й інші електричні пристрої, оскільки іскра може викликати пожежу.
- негайно провітриті приміщення, у якому встановлено пристрій (приміщення повинно бути як мінімум 4 м<sup>3</sup> в разі пристрою з ізобутаном / R600a).



C-пентан використовується в якості піноутворювача в ізоляційній піні; це – горючий газ.

- Холодильний пристрій використовуйте тільки для охолодження ліків.
- Цей холодильний пристрій не призначений для зберігання вибухових речовин, наприклад, аерозолів з горючими газами.
- Забороняється біля холодильного пристрою зберігати бензин або інші горючі рідини.
- Холодильний пристрій не призначений для використання дітьми у віці до 8 років і менше, особами з ослабленою пам'яттю або розумовими здібностями, які не мають досвіду або відповідних знань, якщо тільки користуванню пристроєм їх не навчила особа, відповідальна за їхню безпеку.

### **Вимоги до підключення до електричної мережі:**

- Холодильний пристрій слід підключати тільки до заземленої розетки електроживлення. Заземлена електрична розетка для підключення пристрою до електричної мережі повинна знаходитися в доступному місці. Пристрій необхідно заземлити відповідно до чинних правових актів. Виробник відмовляється від будь-якої відповідальності за можливу шкоду особам або предметам, заподіяну внаслідок недотримання цієї вимоги правових актів.
- Обов'язково необхідно замінити пошкоджений провід електроживлення на справний провід електроживлення того ж самого типу, який використовує виробник холодильного пристрою, щоб уникнути шкоди здоров'ю і майну.
- Щоб уникнути небезпеки, заміну пошкодженого проводу електроживлення може виконувати виробник або його майстер із технічного обслуговування, або особа відповідної кваліфікації.
- Не використовуйте адаптери, розгалужувачі, дво жильні подовжувачі. Якщо необхідно використовувати подовжувач, найбільш придатним є захисний, одногніздовий, такий що відповідає вимогам із безпеки VDE / GS. Розетку

подовжувача (захисного зі знаком безпеки) тримати на безпечній відстані від раковин, щоб вода й інші рідини його не заливали.

- Наявна в приміщеннях частота струму й потужність повинні відповідати параметрам, зазначеним на етикетці виробу холодильника.
- Переконайтеся в тому, що штепсель проводу електроживлення холодильного пристрою не притиснутий задньою стінкою пристрою або не пошкоджений іншим чином. **ПОШКОДЖЕНИЙ ШТЕПСЕЛЬ МОЖЕ СТАТИ ПРИЧИНОЮ ПОЖЕЖІ!**
- **УВАГА!** У холодильному пристрої вмонтовано світлодіодний світильник (LED). Якщо освітлення не працює, звертайтеся до сервісного представника щодо його заміни. **ЗАМІНЮВАТИ СВІТИЛЬНИК МОЖЕ ТІЛЬКИ СЕРВІСНИЙ ПРЕДСТАВНИК!**



**ТІЛЬКИ СЕРВІСНИЙ ПРЕДСТАВНИК МОЖЕ УСУВАТИ БУДЬ-ЯКІ ТЕХНІЧНІ АБО КОНСТРУКЦІЙНІ ПОШКОДЖЕННЯ.**

### **Вимоги до безпечної експлуатації:**

- Кожного разу, коли виконуються роботи з технічного обслуговування холодильного пристрою, необхідно витягувати штепсель з мережевої розетки. Щоб вимкнути пристрій, **не тягніть за провід електроживлення**. Завжди тягніть за електричний штепсель, міцно за нього взявшись.
- Після вимкнення холодильного пристрою (у разі чищення, переміщення в інше місце тощо), його можна знову вмикати не менше як через **15** хвилин, щоб уникнути пошкодження компресора.
- Забороняється використовувати технічно пошкоджений холодильний пристрій.
- Не піднімайтеся на холодильний пристрій.
- Не кладіть важкі предмети на холодильний пристрій.
- Не кладіть на нього електричні пристрої – можуть загорітися пластмасові деталі пристрою.
- Не ставте на холодильний пристрій посуд із рідинами, не ставте квіти у вазах і вазонах.
- Для чищення пристрою не використовуйте пар і не бризкайте водою, не ставте його у вологі приміщення, у яких на нього може легко потрапити вода.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Експлуатацію пристрою дозволяється здійснювати тільки з оригінальними доповненнями виробника або з доповненнями інших постачальників, схваленими виробником. У разі використання непідтверджених доповнень ризик припадає на користувача.



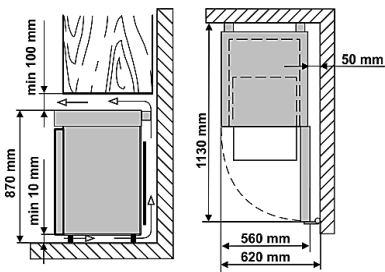
**Перевозити виріб слід виключно у вертикальному положенні.**

Виробник не несе відповідальності за пошкодження морозильника, що виникли внаслідок транспортування із недотриманням вимог цієї інструкції.

# УСТАНОВКА Й ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

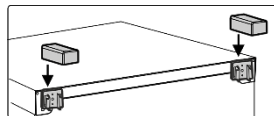
## Розташування:

- Цей прилад слід встановлювати в сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу. Не використовуйте холодильник у кімнатах без опалення та в приміщеннях верандного типу. Не розташовуйте холодильник під прямими сонячними променями, а також близько до джерел тепла, таких як, опалювальна батарея. Холодильник не повинен торкатися до будь-яких труб – опалювальних, водяних чи газових – а також інших електричних пристроїв.
- Не закривайте вентиляційні отвори на верхній стінці холодильника, оскільки це призведе до погіршення циркуляції повітря. Розміщувати меблі над холодильником можна на відстані щонайменше 10 см від його верхньої стінки. Якщо не дотримуватись цієї вказівки, холодильник споживатиме більше електроенергії, а його компресор може перегріватись.
- Холодильник повинен стояти на рівній горизонтальній поверхні і не дотикатися до стіни. У разі потреби можна вирівнювати положення холодильника, регулюючи висоту ніжок: для підвищення передньої частини їх слід крутити за годинниковою стрілкою, для пониження – проти. Коли холодильник дещо нахилений до заду – його дверцята самі закриватимуться.
- **Схема зовнішнього простору. Зовнішні розміри для установки.** Розміщуючи холодильник у куті, залиште просвіт у принаймні 5 см між корпусом та стіною (дивіться рис).



## Підготовка до роботи:

- Підготовку холодильного пристрою до роботи ми рекомендуємо проводити з участю помічника.
- Зніміть упаковку. Зніміть пристрій з пінополістирольної основи. Зніміть липку стрічку й усі частини червоного кольору – вони призначені тільки для транспортування виробу. **Не піднімайте й не волочіть пристрій, взявши його за ручку, щоб не перекошилися дверцята. Під час установки, переміщення, підняття не можна тягнути за конденсатор, розташований на задній частині холодильника, і торкатися до агрегату компресора.** У разі встановлення холодильного пристрою на призначене місце не рекомендується його занадто нахилити.
- Вийміть ручку, гвинти та інструменти з мішечка. Закрутіть ручку шурупами в підготовлені отвори збоку дверей.
- Вийміть з мішечка дві опори і вставте в напрямні, розташовані вгорі задньої частини холодильного пристрою. (дивіться рис).

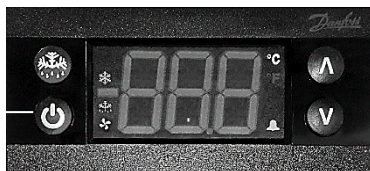


- **НЕ МОЖНА** підключати холодильний пристрій до електричної мережі, не видаливши повністю всю упаковку й транспортувальні частини та матеріали.

## Перед тим, як використовувати пристрій вперше:

- Теплою водою і невеликою кількістю нейтрального мила або соди вийміть пристрій всередині та усі його внутрішні частини – таким чином Ви усунете запах, що є характерним для нового пристрою – і потім добре осушіть.
- Перед тим, як холодильний пристрій буде вперше увімкнено у електромережу **він має постояти 30 мин.**

Після підключення холодильника до мережі натисніть і утримуйте кнопку **вмикання / вимикання** до тих пір, поки на екрані не з'явиться напис **«on»**. Відпустіть кнопку, і холодильний пристрій увімкнеться.



**i** Якщо не були дотримані умови транспортування й установки, зазначені виробником, і під час транспортування пристрій було нахилено більше ніж на 45°, **дозвольте йому постояти у вертикальному положенні щонайменше 4 години** до того, як підключити його до мережі. В іншому випадку може зіпсуватися компресор холодильника.

### Вказівки щодо зберігання:

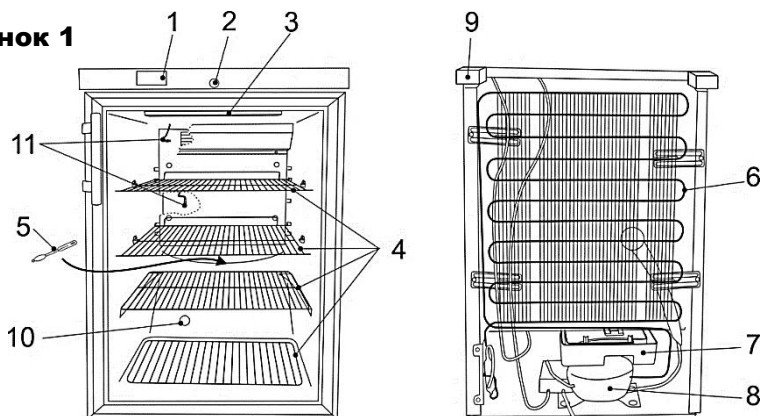
- Ліки й інші фармацевтичні препарати в холодильник поміщайте тоді, коли всередині досягнуто необхідної температури.

**i** Не закривайте вентиляційні щілини вентилятора циркулюючого повітря всередині. **Ліки й фармацевтичні препарати розмістіть таким чином, щоб повітря могло вільно циркулювати.** Це важливо для безпешкодної циркуляції повітря й однакового розподілу температури по всій внутрішній частині холодильного пристрою.

- Охолоджувані ліки та фармацевтичні препарати не повинні стикатися з задньою стінкою.
- Берігайте рідини в закритому посуді.

## ОПИС ХОЛОДИЛЬНИКА ТА ОСНОВНИХ ДЕТАЛЕЙ

Малюнок 1



**1** Електронний контролер

**2** Замок\*

**3** Блок внутрішнього освітлення

**4** Полиці

**5** Очищувач каналу талої води

**6** Конденсатор

**7** Ванночка для стоку талої води

**8** Компресор

**9** Опори

**10** Порт доступу

\* На одній з полиць кріпляться ключі від замків (2 шт.).

Максимальне навантаження на кожну полицю 20 кг

**При ввімкненні пристрою вентилятор вмикається і працює безперервно. При відкриванні дверцят холодильного пристрою вентилятор вимикається і включається внутрішнє освітлення пристрою.** При необхідності внутрішнє освітлення можна включити для безперервної роботи, короткочасне натиснувши кнопку вмикання / вимикання.

При першому **ввімкненні** холодильного пристрою в електричну мережу електронний контролер буде показувати температуру всередині пристрою на даний момент (далі іменується «**ФАКТИЧНОЮ**» температурою).



**Електронний контролер весь час буде показувати не встановлену температуру, а ФАКТИЧНУ температуру в холодильному пристрої.**

НА ЗАВОДІ ВСТАНОВЛЕНА СЕРЕДНЯ ТЕМПЕРАТУРА + 5 ° ВСЕРЕДИНІ ПРИСТРОЮ, ЯКА НЕ РЕГУЛЮЄТЬСЯ. На екрані електронного контролера будуть показуватися коливання фактичної температури від + 2 °С до + 8 °С. Установлену середню температуру може змінити виробник або його офіційні представники.

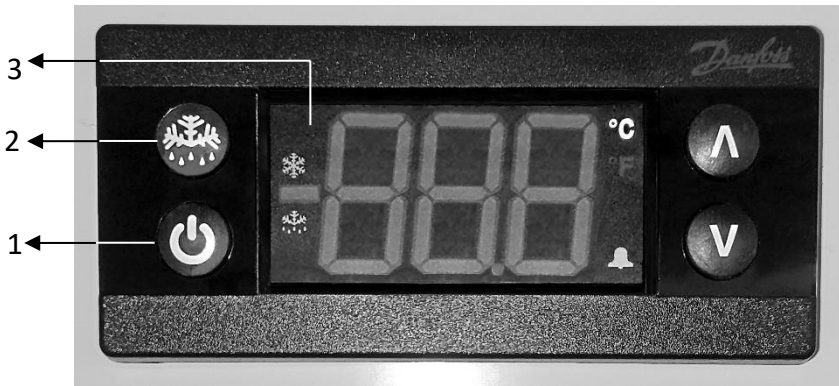
**ПРИМІТКА.** Електронний контролер на екрані показує змінну температуру повітря недалеко від випарника й призначений для управління холодильним пристроєм. Тобто на контролері показується фактична середня температура. Тому **при зберіганні продуктів, чутливих до змін температури**, для вибору оптимального температурного режиму рекомендується використовувати додаткові прилади для вимірювання температури (розташовуючи їх на різній висоті пристрою).

## МІКРОФІША

Модель	MD14DC-P301QX2	MD14DC-P600QX2
Модель	130	
Повний загальний об'єм, л	100	
Корисний об'єм, л	870 x 560 x 620	
Вага (кг), у упаковці / без упаковки	40 / 37	
Номінальний струм, А	0,5	
Номінальна напруга, В / Гц	220 – 240 / 50	
Споживана потужність, Вт	90	
Кліматичний клас	7 (от +10 до +35 °С, ≤75%)	
Діапазон температури продуктів °С	от +2 до +8	
Витрата електроенергії кВт / у рік	274	176



## ЕЛЕКТРОННИЙ КОНТРОЛЕР



### 1 – Кнопка вмикання / вимикання холодильного пристрою й освітлення.

- Натисніть і утримуйте кнопку «1» до тих пір, поки на екрані «3» не з'явиться напис «on». Відпустіть кнопку, і холодильний пристрій увімкнеться.
- Натисніть і утримуйте кнопку «1» до тих пір, поки на екрані «3» не з'явиться напис «off». Відпустіть кнопку, і холодильний пристрій вимкнеться. **УВАГА!** Електрична напруга залишається не вимкненою.
- Короткочасне натискання на кнопку вмикає і вимикає освітлення холодильника.

**ПРИМІТКА.** У холодильнику з непрозорими дверима освітлення вмикається автоматично під час відчинення дверей і вимикається під час її закриття.

### 2 – Кнопка ручного розморожування.

### 3 – Екран електронного контролера. Значення піктограм, наявних на екрані:

	На екрані світиться – працює компресор.
	На екрані світиться – відбувається автоматичне розморожування
	На екрані світиться – у холодильному пристрої працює вентилятор.
	На екрані світиться – аварійна зміна температури або вихід із ладу холодильника. Під час аварійної сигналізації щохвилини лунає 10-секундний звуковий сигнал. Аварійна сигналізація вимкнеться, коли в холодильнику буде досягнуто нормальних робочих умов.
“ . ”	На екрані світиться лише сегмент - контролер вимкнено.

## Значення індикації електронного пристрою управління

Індикація	Причина	Що робити?
<b>Hi</b>	Температура в пристрої занадто висока	Перевірте, чи герметично закриті (закриваються) дверцята пристрою. Якщо через годину після того, як дверцята закриті герметично, символ « <b>Hi</b> » все ще блимає, звертайтеся до представників сервісної служби виробника.
<b>Lo</b>	Температура в пристрої занадто низька.	Зверніться до представників сервісної служби виробника
<b>uHi</b>	Напруга в електричній мережі перевищує 270 В	Несправність в електричній мережі. Звертайтеся до постачальника електроенергії.
<b>E01</b>	Несправність датчика температури	Зверніться до представників сервісної служби виробника
<b>E02</b>	Несправність датчика температури	Зверніться до представників сервісної служби виробника
<b>dor</b>	Двері не зачинені	Зачиніть двері.
<b>dEF</b>	Відбувається розморожування холодильного пристрою.	Нормальний робочий режим. Після закінчення часу розморожування пристрій буде працювати в звичайному режимі, і на екрані буде показуватися фактична температура.

## ЧИСТКА Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ХОЛОДИЛЬНИЙ ПРИСТРІЙ РОЗМОРОЖУЄТЬСЯ АВТОМАТИЧНО. Крапельки льоду, які утворюються на задній стінці, розморожуються автоматично під час паузи в роботі компресора – у цей час на екрані електронного контролера з'являється індикація **dEF**. Тала вода стікає по каналу стоку талої води у ванночку, що знаходиться над компресором (рис. 1), і звідти випаровується.

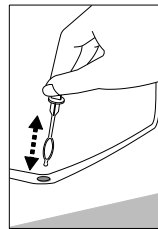
Якщо з яких-небудь причин холодильний пристрій не встигає розморозитися автоматично, можна ввімкнути функцію ручного розморожування: натисніть кнопку ручного розморожування, на екрані контролера з'явиться індикація **dEF**. Компресор холодильника перестане охолоджувати: протягом 20 хвилин буде відбуватися примусове розморожування. Після закінчення часу розморожування холодильний пристрій почне працювати в звичайному режимі, і на екрані контролера буде показуватися фактична температура всередині пристрою.

РЕГУЛЯРНО ОЧИЩАЙТЕ ХОЛОДИЛЬНИЙ ПРИСТРІЙ.



**Пам'ятайте, що перед чищенням обов'язково необхідно вимкнути холодильний пристрій за допомогою кнопки включення / вимикання, а також від'єднати його від мережі електроживлення: вийняти штепсель проводу з електричної розетки.**

- Регулярно очищайте гумові ущільнювальні прокладки дверцят. Протирайте насухо.
- РЕГУЛЯРНО ОЧИЩАЙТЕ ОТВІР КАНАЛУ СТОКУ ВОДИ ЗА ДОПОМОГОЮ ПРИЗНАЧЕНОГО ДЛЯ ЦЬОГО ОЧИЩУВАЧА (див. рис).
- Не рідше раз у рік зчищайте пил, що накопичився на задній частині корпусу холодильного пристрою, конденсаторі й компресорі. Для очищення ви можете використовувати м'яку щітку, електростатичні серветки або пілосос.
- Очистіть внутрішню поверхню холодильника, полиці й зовнішню поверхню теплою водою або миючими засобами на основі етилового спирту або побутовими миючими засобами на основі води.
- НЕ МОЖНА використовувати для очищення внутрішньої і зовнішньої поверхні холодильника й ущільнювальної прокладки дверцят будь-які засоби для чищення, що містять у собі абразивні частинки, кислоти, бензин.
- Скло очищайте за допомогою засобів, призначених для скла.  
НЕ МОЖНА використовувати для очищення щітки або губки з грубими поверхнями, призначеними для натирання.  
НЕ МОЖНА використовувати аерозольні розчинники льоду.  
НЕ МОЖНА проводити очищення стисненим повітрям / паром.
- Якщо холодильний пристрій залишають порожнім на тривалий час, вимкніть, розморозьте, очистіть, висушіть і залишіть дверцята відкритими, щоб усередині пристрою не з'явилася цвіль.
- **Пристрій дезинфікуйте тільки засобами, виготовленими на основі етилового спирту.**



## ЗМІНА ПОЛОЖЕННЯ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ

Для зміни напрямку відкривання дверцят холодильника РЕКОМЕНДОВАНО запросити працівника сервісного центру. Але цю послугу не включено до гарантійного обслуговування.

Зміну положення відкривання дверцят радимо здійснювати з помічником. Вам знадобляться два гайкових ключа (№ 8 і № 12) і хрестова викрутка.

**НЕ МОЖНА** класти холодильник горизонтально під час зміни положення відкривання дверцят.

Модель MD14DC-P600QX2

Виконайте такі операції в поданому порядку:

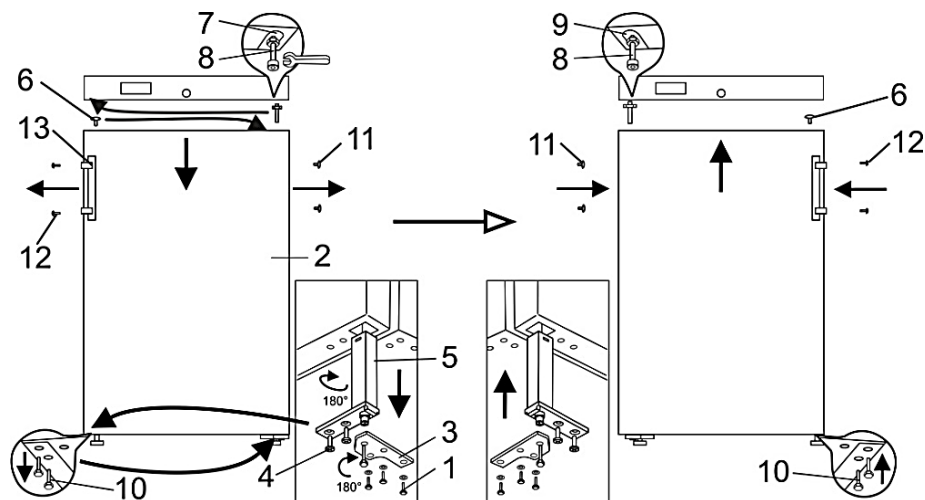
**УВАГА! Вимкніть прилад за допомогою кнопки включення / вимикання, а також від'єднати його від мережі електроживлення: вийняти штепсель проводу з електричної розетки.**

1. Поверніть холодильник на кут 45°.
2. Відкрутіть три гвинти **1** нижнього кронштейна і потягнувши вниз, зніміть двері **2** разом з нижнім кронштейном **3**.
3. Покладіть зняті двері на рівну поверхню і підготуйте її до лівостороннього відчинення:
  - a. Відверніть два саморізи **4** і витягніть механізм, що самозакує, разом з нижнім кронштейном **3**;
  - b. Зніміть кронштейн **3** з механізму, що самозакує. Переверніть кронштейн на 180° і встановіть механізм самозакручування в отвір на лівій стороні дверей у зворотному

порядку. Самозакручуючий механізм із кронштейном необхідно встановити так, щоб при зачиненні дверей було натягування дверей на 15-20°.

с. верхньої частини дверей витягніть заглушку **6** та встановіть на протилежному боці дверей

4. Відкрутіть вісь **8** від верхнього кронштейна **7** разом із гайкою та шайбами і вкрутіть весь вузол у кронштейн **9** на протилежному боці дверей.
5. Підвішайте двері, встановивши на вісь **8** верхнього кронштейна **7**.
6. Відкрутивши два гвинти **10**, прикріпіть нижній кронштейн **3**; Поверніть гвинти **10** на іншій стороні шафи.
7. Зніміть з дверей заглушки **11**, відкрутіть гвинти кріплення **12**, зніміть ручку **13** і зафіксуйте її, вкрутивши гвинти в отвори на протилежному боці.
8. Вставте зняті з лівого боку дверцята заглушки **11** у вільні отвори для кріплення ручки з правого боку дверей.



При необхідності відрегулюйте рівне положення та посадку дверей: відрегулюйте рівне положення дверей, зсунувши нижній кронштейн ліворуч/праворуч; забезпечте щільне прилягання дверей, змінивши кількість простовок під кронштейн.

**ПРИМІТКА.** Перед тим, як холодильний пристрій буде вперше увімкнено у електромережу **він має постояти 30 мин.**

Якщо при зміні напрямку відкривання дверей ви нахилили прилад під кутом більше 45 °, перед підключенням до електричної мережі дайте йому постояти вертикально **4 години.**

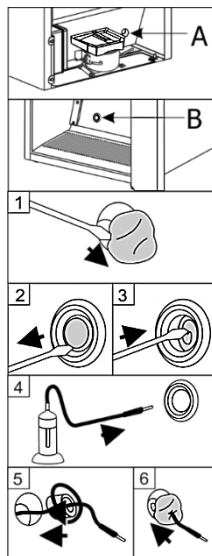
## ПІДГОТОВКА ПОРТА ДОСТУПУ

Необхідні інструменти: плоска викрутка 4 мм.

**УВАГА!** Вимкніть пристрій за допомогою кнопки вклучення / вимикання і вийміть вилку з розетки.

1. Видаліть герметизуючу пасту з отвору порту доступу зі сторони відсіку компресора А (малюнок 1).
2. Всередині холодильника Б зніміть кришку з отвору порту доступу за допомогою викрутки (малюнок 2).
3. Виштовхніть ізоляційний матеріал за допомогою викрутки (малюнок 3).
4. Вставте кабель датчика зсередини холодильника В через отвір (малюнок 4).
5. З боку відсіку компресора А оберніть провід датчика ізоляційним матеріалом і вставте його в отвір порту доступу (малюнок 5).
6. Додатково герметизуйте отвір на стороні А герметизуючою пастою (малюнок 6).

Після підключення холодильника до мережі натисніть і утримуйте кнопку **вмикання / вимикання** до тих пір, поки на екрані не з'явиться напис «**on**». Відпустіть кнопку, і холодильний пристрій увімкнеться.



## ПРОБЛЕМИ І ЇХ ВИРІШЕННЯ. Що робити, якщо...

- **Увімкнений в електричну розетку холодильний пристрій не працює.** Перевірте, чи справна електрична інсталяція. Перевірте, чи правильно штепсель проводу електроживлення підключений до електричної розетки.
- **Підвищився рівень шуму.** Перевірте, чи стабільно, чи на рівному місці встановлено холодильний пристрій. Щоб його вирівняти, регулюйте передні ніжки. Перевірте, чи не стикається пристрій із меблями, чи не стикаються частини системи охолодження, розташованої на задній частині корпусу, зі стіною. Відсуньте холодильний пристрій від меблів або стіни. Перевірте, чи не є причиною збільшеного шуму різні ємності всередині, які стикаються одна з одною.
- **У середині, внизу холодильного пристрою з'явилася вода.** Перевірте, чи не засмітився отвір каналу талої води. Очистіть отвір каналу стоку води за допомогою призначеного для цього очищувача.
- **Під час відкривання дверцят пристрою висовується гумова ущільнювальна прокладка.** Прокладка може бути забруднена липкими харчовими й подібними продуктами. Очистіть теплою водою і милом або миючим засобом для посуду прокладку й жолобок для його розміщення, насухо витріть. Вставте гумову ущільнювальну прокладку на місце.
- **Почала пітніти поверхня холодильного пристрою.** Відносна вологість навколишнього середовища перевищує 75 %. Провітрюйте приміщення, у якому встановлено пристрій, якщо можливо, усуньте причини вологості.
- **Температура всередині холодильника перевищує встановлену допустиму межу.** Випарник холодильного пристрою не встигає розморозитися автоматично. Увімкніть функцію ручного розморожування: натисніть на кнопку ручного розморожування, на екрані контролера з'явиться індикація **dEF**. Після закінчення часу розморожування холодильний пристрій почне працювати в звичайному режимі, і на екрані контролера буде показуватися фактична температура всередині пристрою.

**Примітки щодо звуку роботи пристрою.** Різні робочі звуки, що видаються під час роботи холодильного пристрою і процесу охолодження, є нормальним явищем і не свідчать про несправність. Звуки дзюрчання, булькання й гудіння викликає холодоагент, що циркулює в системі охолодження. Нетривалий звук гудіння або сильніший звук потріскування при включенні видає компресор холодильного пристрою.

## ОХОРОНА ДОВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей знак означає, що холодильник не можна викидати разом з іншими побутовими відходами, коли він уже непридатний до використання. Ліквідувати їх слід окремо, зберігаючи в контейнерах, позначених цим символом, на великих звалищах брухту. Детально дізнатися як безпечно позбутися старого холодильника Ви можете в органах місцевого самоврядування, у магазині, де Ви придбали холодильник або в місцевому представництві виробника.

Якщо Ви вирішили позбутися холодильника – унеможливіть його подальшу працю, щоби запобігти можливим нещасним випадкам. Витягніть штепсель з розетки і відріжте шнур живлення. Відірвіть ущільнювач. Якщо на дверцятах є замок – зламайте його.

**УВАГА! Не намагайтеся власноруч демонтувати холодильник. Залиште це фірмі, що здійснює переробку.**

## ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ЯКЩО ВИРІБ НЕ ПРАЦЮЄ НАЛЕЖНИМ ЧИНОМ, З'ЯСУЙТЕ, ЧИ ЗМОЖЕТЕ ВИ ВИПРАВИТИ ПРИЧИНУ НЕСПРАВНОСТІ ВЛАСНОРУЧ. Якщо Ви не впораєтесь самі, напишіть або зателефонуйте в найближче представництво, що здійснює обслуговування. Зв'язуючись із представництвом, обов'язково вкажіть модель холодильника (MODEL/Модель) та його номер (Ser.No/Фабрик Но).

**Дата виготовлення.** Тиждень і рік виготовлення зашифровані в перших чотирьох цифрах - Ser.№/Фабрик № на етикетці виробника: перший і другий цифра позначає останнє число року, третя та четвертий цифра - тиждень цього року. **Напр.** Ser.No/Фабрик Но 2203000000, де: - 24 - 2024; -03 - 03-й тиждень 2024 року. Виробник: **AB „SNAIGĖ“**, вул. Прамонес 6, LT-62175 Алітус, Литва

Уповноважений представник:

**ТОВ "Снайге - Україна" 01021, м. Київ,  
вул. Грушевського, 28/2-А, н/п 43, тел.: 050 380-55-77  
e-mail: [sergei.drapkin@snaige.net](mailto:sergei.drapkin@snaige.net)**

**Щодо питань з сервісного обслуговування тел.:**

ТОВ Ремпобуттехніка сервіс	Київ	095-428-65-65
----------------------------	------	---------------

## ДО УВАГИ ПОКУПЦІВ!

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ВИКОРИСТАННЯ. При недотриманні перерахованих в інструкції вимог і вказівок, залишається ймовірність зіпсувати холодильник і ВТРАТИТИ ПРАВО НА БЕЗКОШТОВНЕ ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.

**Гарантійний період:**

**На медичні холодильники дають 12 місяців гарантія.**

### **Встановлення і підключення:**

Для встановлення і підключення придбаної побутової техніки Ви можете скористатися платними послугами спеціалістів найближчого пункту авторизованого обслуговування. Ви можете також скористатися послугами продавця або будь-яких інших кваліфікованих спеціалістів. Однак в тому випадку, якщо прилад вийшов з ладу внаслідок неправильного встановлення (правильним вважається встановлення, що виконане згідно інструкції), Ви втрачаєте право на гарантійне обслуговування.

У період гарантійного обслуговування проводиться безкоштовна заміна деталей і вузлів холодильного приладу, що зіпсувалися. Вирішення питання про доцільність їх заміни або ремонту залишається за пунктами авторизованого обслуговування. Замінені дефектні деталі переходять у власність пункту авторизованого обслуговування.

### **Гарантійне обслуговування припиняється:**

- Через механічні ушкодження корпусу або інші ушкодження, що виникли з вини покупця при транспортуванні придбаного холодильного приладу інакше, ніж зазначено виробником в інструкції з використання приладу, включно з пошкодженням заводського номеру на приладі. У суперечливій ситуації, необхідно обов'язково надати упакування холодильного приладу.
- Через несправність, поломки деталей, заходів, що з'явилися у зв'язку з неправильним використанням виробу, установки й включення в електромережу або транспортуванню не дотримуючи вимог виробника, описаних в інструкції з використання приладу.
- Якщо холодильний прилад експлуатувався в антисанітарних умовах, причинами несправності є комахи, гризуни й інші сторонні впливи.
- Якщо в період гарантійного обслуговування холодильний прилад ремонтували не офіційні представники.

### **Інші умови:**

- Продавець не відповідає за недоліки, що виникли внаслідок встановлення, монтажу та підключення приладів особою, не уповноваженою продавцем.
- **УВАГА!** Транспортні витрати, послуги з підключення, встановлення та запуску приладу оплачується споживачем, якщо інше не передбачено умовами продажу приладу продавцем.
- **Гарантія не поширюється** на лампочку внутрішнього освітлення, й внутрішні пластмасові деталі приладу, зіпсовані з вини покупця.
- Якщо холодильний прилад замінюється через несправність, покупець зобов'язаний відшкодувати компанії збитки, отримані внаслідок механічних ушкоджень приладу з вини покупця.
- При виконанні гарантійних ремонтів гарантійний строк збільшується на час перебування приладу в ремонті. Зазначений час обчислюється від дня, коли споживач звернувся з вимогою про усунення недоліків. Гарантійний строк заміненого холодильного приладу починається від дня заміни приладу. Дата вказується в гарантійному аркуші з відміткою, що прилад замінений.
- За якість гарантійного ремонту відповідальність несуть пункти авторизованого обслуговування.
- За виклик офіційних представників **збитки робочого часу майстрів сервісу й транспортних витрат оплачує покупець відповідно до розцінок офіційних представників**, якщо: немає оригінального гарантійного аркуша, або по закінченні гарантійного періоду холодильного приладу, або якщо в період гарантійного обслуговування холодильний прилад ремонтував майстер не з вище зазначеної служби сервісу, або якщо покупець не дотримується вказівок інструкції з використання.
- Вимоги, які споживач може висунути до продавця або виробника приладу, визначаються чинним законодавством України.



<https://snaigeprofessional.lt/product-categories/medical-refrigerators>

AB SNAIGĖ  
Pramonės str. 6, LT-62175, Alytus  
Lithuania

NLTMD14SN

2024-07-03